**VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY - NEXANS**

# Úvod

Všeobecné obchodní podmínky uvedené v tomto dokumentu upravují prodej veškerých produktů společnosti NEXANS. Pojem „produkty“ označuje jakýkoliv produkt vyrobený společností NEXANS a/nebo jakoukoliv službu, kterou má společnost NEXANS provést.

Pojem „PRODÁVAJÍCÍ“ označuje společnost NEXANS a „KUPUJÍCÍ“ označuje jakoukoliv osobu nebo subjekt, který zadá objednávku na zakoupení produktu.

Tyto Všeobecné obchodní podmínky budou řídit jakoukoliv smlouvu nebo objednávku, jíž jsou nedílnou součástí.

**1- Cenová nabídka - cena**

* 1. Cenové nabídky platí po dobu šedesáti (60) dnů. Před jejich odsouhlasením ze strany KUPUJÍCÍHO se mohou změnit. Objednávky budou pro PRODÁVAJÍCÍHO závazné až poté, co je výslovně odsouhlasí.
  2. Uvedené ceny jsou **ze závodu** (Ex-works) – závodu PRODÁVAJÍCÍHO (INCOTERMS ICC Ed. 2020) a mohou se bez upozornění změnit. Ceny zahrnují náklady na standardní vnitrostátní balení a nezahrnují žádné daně. Je-li vyžadováno exportní balení, bude KUPUJÍCÍMU účtován dodatečný poplatek. Dodaná množství nebo délky se mohou lišit o +/- 3 % oproti objednanému množství nebo délce, přičemž PRODÁVAJÍCÍ nenese v této souvislosti žádnou odpovědnost. Účtované ceny budou odpovídat skutečně dodanému množství/délce.

Bez ohledu na jakékoliv jiné podmínky v opačném smyslu platí, že pokud během doby platnosti této smlouvy dojde k nepříznivým změnám tržních podmínek, které nebylo možné v době odsouhlasení objednávky PRODÁVAJÍCÍM předvídat, kdy by takové změny, konkrétně zachování podmínek objednávky, včetně ceny, znamenalo pro PRODÁVAJÍCÍHO potíže, pak KUPUJÍCÍ souhlasí s tím, že vyhoví žádosti PRODÁVAJÍCÍHO upravit dané podmínky způsobem, jenž bude spravedlivý pro obě strany a který zohlední změny tržních podmínek. V opačném případě je dotčená strana oprávněna řešit celou záležitost podle článku 17 níže.

1.3 KUPUJÍCÍ složí zálohu na navijáky/cívky produktů, vyjma případů, kdy jsou produkty prodávány s nevratnými navijáky/cívkami. Záloha bude splatná současně s cenou dodávaných produktů a za stejných podmínek. Záloha bude vrácena pouze při dodání navijáků/cívek v dobrém stavu, s uhrazením cla (DDP), do závodu prodávajícího do jednoho (1) roku od dodání produktů. Navijáky/cívky, které nebudou vráceny do jednoho (1) roku, se stanou majetkem KUPUJÍCÍHO a PRODÁVAJÍCÍ bude oprávněn ponechat si zálohu představující prodejní cenu navijáků/cívek. Navijáky/cívky nesoucí ochranné známky PRODÁVAJÍCÍHO lze použít pouze pro smluvní produkty a v žádném případě je nelze použít pro jakékoliv jiné produkty.

* 1. Pokud PRODÁVAJÍCÍ výslovně písemně neschválí platební podmínky, musí být platby provedeny při vystavení objednávky převodem na bankovní účet PRODÁVAJÍCÍHO nebo v případě jiné dodací podmínky než ze závodu (Incoterms ICC Ed. 2020) neodvolatelným akreditivem, potvrzeným bankou akceptovatelnou PRODÁVAJÍCÍM, se splatností při předložení přepravních dokladů. Akreditiv bude vystaven do 2 pracovních dnů od data odsouhlasení objednávky ze strany PRODÁVAJÍCÍHO. Pokud tomu tak nebude, PRODÁVAJÍCÍ nebude objednávku považovat za závaznou. Jestliže jsou platby provedeny po datu splatnosti, bude k nim účtován úrok ve výši odpovídající refinanční sazbě Evropské centrální banky (REPO-Refi) zveřejněné v den, kdy se faktura stala splatnou, navýšenou o 7 bodů, která se bude počítat od data splatnosti do úplného zaplacení. Při prodeji mimo Evropskou unii pak sazba nebude nižší než platná zákonná úroková sazba.

1.5 KUPUJÍCÍMU je přísně zakázáno provést jakékoliv započtení vůči platbě splatné ve prospěch PRODÁVAJÍCÍHO nebo provést zadržení.

**2- Dodání - zásilky**

* 1. PRODÁVAJÍCÍ vynaloží veškeré přiměřené úsilí o to, aby dodržel harmonogram dodávek. V žádném případě však PRODÁVAJÍCÍ nebude odpovědný za prodlení v důsledku události vyšší moci, jak je podrobněji popsáno v článku 8 těchto podmínek. Pokud není ve smlouvě nebo v objednávce stanoveno jinak, dodávka se uskuteční **ze závodu** (Incoterms ICC Ed.2020). Riziko ztráty produktů přejde na KUPUJÍCÍHO při jejich dodání. V případě, že ve smlouvě nebo objednávce budou sjednány sankce/náhrada škody za prodlení, budou se tyto sankce/náhrada škody považovat za jediný prostředek nápravy, který má KUPUJÍCÍ k dispozici.
  2. Při opožděné dodávce, kterou lze přičíst KUPUJÍCÍMU, bude PRODÁVAJÍCÍ oprávněn fakturovat splatnou platbu při dodání, přičemž záruční doba začne běžet, jako by dodávka proběhla v původně dohodnutém termínu dodání. KUPUJÍCÍ navíc zaplatí PRODÁVAJÍCÍMU vzniklé náklady na skladování a jako náhradu škody částku rovnající se deseti procentům (10 %) z ceny produktů - jako náhrada nákladů na zajištění a financování obsahu kovů v produktech vzniklých v souvislosti s posunutí termínu dodání.
  3. Není-li v jakékoliv smlouvě nebo objednávce stanoveno jinak, KUPUJÍCÍ si zajistí a bude udržovat v platnosti pojištění přepravy, přičemž krytí bude odpovídat plné hodnotě zásilky (zásilek). Případnou spoluúčast na pojištění nese KUPUJÍCÍ.
  4. Pokud PRODÁVAJÍCÍ souhlasí s tím, že zařídí odeslání produktů na místo určení KUPUJÍCÍHO, bude zásilka směrována podle nejlepšího úsudku PRODÁVAJÍCÍHO, pokud se PRODÁVAJÍCÍ a KUPUJÍCÍ nedohodnou na konkrétním přepravci, v kterémžto případě náklady na dopravu ponese KUPUJÍCÍ.
  5. Reklamace poškození nebo ztráty při přepravě produktů musí vůči přepravci vznést KUPUJÍCÍ. Reklamace nedostatečného množství musí být učiněna do třiceti (30) dnů od odeslání produktů ze závodu PRODÁVAJÍCÍHO. PRODÁVAJÍCÍMU nebude vrácen žádný produkt bez jeho předchozího písemného souhlasu. Související náklady a rizika bude v každém případě nést KUPUJÍCÍ. Pokud PRODÁVAJÍCÍ potvrdí neshodu produktu, má KUPUJÍCÍ nárok na kredit.
  6. S předchozím písemným souhlasem PRODÁVAJÍCÍHO mohou být produkty zkontrolovány v jeho továrně, a to na náklady a výdaje KUPUJÍCÍHO.

**3- Změny v návrhu nebo konstrukci**

3.1PRODÁVAJÍCÍ si vyhrazuje právo činit podle svého vlastního uvážení změny v návrhu nebo výrobě produktů, jež jsou popsány v této cenové nabídce, které bude považovat za potřebné. Bude tak činit za předpokladu, že upravené produkty budou splňovat případné specifikace vlastností.

3.2 PRODÁVAJÍCÍ nebude povinen přistoupit ke změně požadované KUPUJÍCÍM, pokud nebo dokud KUPUJÍCÍ a PRODÁVAJÍCÍ nepodepíší změnový příkaz akceptovatelný pro obě strany.

**4- Záruky**

4.1 PRODÁVAJÍCÍ zaručuje, že jím vyráběné produkty jsou v den dodání bez vad materiálu a zpracování a také že bez takových vad budou při správném a normálním používání a servisu i po dobu jednoho (1) roku od dodání. U všech přístrojů a příslušenství nevyrobených PRODÁVAJÍCÍM, které jsou součástí nebo příslušenstvím produktů poskytovaných PRODÁVAJÍCÍM, je jedinou povinností PRODÁVAJÍCÍHO zajistit pro KUPUJÍCÍHO takové záruky, které jsou v tu dobu k dispozici od jeho prodejců, pokud je PRODÁVAJÍCÍ může získat bez dalších plateb. Jestliže jsou však produkty službami poskytovanými PRODÁVAJÍCÍM, je záruční doba omezena na devadesát (90) dnů od dokončení daných služeb.

4.2 PRODÁVAJÍCÍ dále zaručuje, že produkty budou případně testovány z hlediska svých vlastností, bude-li to vyžadováno v příslušných specifikacích. Jestliže jsou takové zkoušky vlastností vyžadovány, avšak z důvodů mimo kontrolu PRODÁVAJÍCÍHO nejsou dokončeny do jednoho (1) roku od dodání produktů nebo do šedesáti (60) dnů od prvního uvedení produktů do provozu, podle toho, co nastane dříve, bude se mít jednoznačně za to, že produkty vyhovují záruce a veškerá odpovědnost PRODÁVAJÍCÍ HO v této souvislosti zaniká.

4.3 Pokud se během příslušné záruční doby u produktů vyrobených PRODÁVAJÍCÍM zjistí, že byly při dodány vadné, budou opraveny v prostorách PRODÁVAJÍCÍHO nebo budou vyměněny za nové a bezplatně dodány za stejných dodacích podmínek jako u prvních produktů. To vše za předpokladu, že KUPUJÍCÍ neprodleně písemně upozorní PRODÁVAJÍCÍHO o zjištění takové vady. Prodávající v žádném případě nenese odpovědnost za náklady na odstranění a opětovnou instalaci vadných produktů nebo vadných částí produktů. U přístrojů a příslušenství jiných prodejců budou odpovědnost nést pouze tito prodejci. Jedinou povinností PRODÁVAJÍCÍHO bude vynaložení přiměřeného úsilí (kam nepatří zahájení soudního řízení) o to, aby od svých prodejců vyžadoval dodržení závazků vyplývajících z jejich záruk na tyto přístroje a příslušenství zajišťované podle tohoto dokumentu. Na přístroje a příslušenství jiných prodejců se nevztahuje záruka poskytovaná PRODÁVAJÍCÍM podle tohoto dokumentu. V případě, že PRODÁVAJÍCÍ vymění produkt nebo jeho část podle podmínek této záruky, pak všechny produkty nebo jejich část, které byly nainstalovány a vyměněny, se podle uvážení PRODÁVAJÍCÍHO stanou majetkem PRODÁVAJÍCÍHO a budou mu podle jeho uvážení vráceny na jeho náklady.

4.4 Jedinou a výhradní odpovědností PRODÁVAJÍCÍHO a výhradním opravným prostředkem KUPUJÍCÍHO bude oprava nebo výměna vadných produktů nebo vadných částí produktů a v případě vadných služeb opětovné provedení nebo oprava vadných služeb, jak je stanoveno v článku 4.3 výše. PRODÁVAJÍCÍ má možnost na své vlastní náklady dané produkty odebrat a převzít je a vrátit KUPUJÍCÍMU všechny částky - kupní cenu. V takovém případě zaniká veškerá odpovědnost PRODÁVAJÍCÍHO.

4.5 Na opravy nebo úpravy provedené bez písemného souhlasu PRODÁVAJÍCÍHO nebude poskytnut žádný příspěvek. V takovém případě budou všechny záruky PRODÁVAJÍCÍHO neplatné a neúčinné. KUPUJÍCÍ souhlasí s tím, že převezme odpovědnost a zaplatí za vady, které mu lze přičíst, a za škody, které se mohou na produktech objevit po dodání.

4.6 Omezení záruk: Všechny záruky prodávajícího na produkty jsou výslovně uvedeny v článku 4 a nahrazují jakékoliv záruky prodejnosti nebo vhodnosti pro konkrétní účel a také další záruky jakéhokoliv druhu, ať výslovné nebo předpokládané, s výjimkou předpokládaných záruk vlastnického práva prodávajícího, jeho práva na převod produktů a jejich osvobození od zatížení.

* 1. Záruky a opravné prostředky zde uvedené jsou dále podmíněny řádným přijetím, manipulací, skladováním a instalací produktů poskytnutých PRODÁVAJÍCÍM, tím, že produkty nebudou provozovány nad rámec jejich výkonu a že ve všech ohledech budou provozovány a udržovány normálním a řádným způsobem a že u nich nedojde k nehodě, změně, hrubému zacházení nebo nesprávnému použití.

4.8 Platí pouze pro produkty podléhající nařízení (ES) č. 1907/2006 a jeho přílohám, tzv. REACH: Pro účely tohoto článku se pojmem „předmět“ označuje jakýkoliv produkt dodaný PRODÁVAJÍCÍM podle tohoto dokumentu, který musí vyhovovat nařízení (ES) č. 1907/2006 a jeho přílohám, tzv. REACH.

V souladu s nařízením REACH pak PRODÁVAJÍCÍ upozorňuje KUPUJÍCÍHO, že jakákoliv látka jako taková, v přípravku nebo předmětu (jak jsou tyto pojmy definovány v nařízení REACH), je nebo bude registrována, pokud to nařízení REACH vyžaduje. Příslušná registrační dokumentace v zásadě upravuje nebo bude upravovat běžné podmínky použití látky jako takové, v přípravku nebo předmětu. PRODÁVAJÍCÍ neručí za žádné jiné použití.

V případě žádosti spotřebitele (článek 33 odstavec 2 nařízení REACH) týkající se látky definované v článcích 57 a 59 odstavce 1 nařízení REACH a obsažené v předmětu poskytnutém PRODÁVAJÍCÍM nebude KUPUJÍCÍ oprávněn uvést spotřebiteli název PRODÁVAJÍCÍHO ani jakýkoliv prvek umožňující jeho identifikaci, pokud to nevyžaduje platná kogentní právní úprava.

Všechny informace a údaje, které PRODÁVAJÍCÍ poskytne v souladu s nařízením REACH o samotných látkách a/nebo o povaze nebo použití látek obsažených v předmětech dodávaných na základě objednávky, jsou přísně důvěrné a mohou být zpřístupněny pouze tehdy, je-li to povinné podle nařízení REACH.

**5- Omezení odpovědnosti**

Bez ohledu na cokoli opačného obsaženého v této smlouvě, celková odpovědnost PRODÁVAJÍCÍHO vyplývající z této smlouvy nebo v souvislosti s ní, ať už na základě porušení smlouvy, zákonné záruky nebo jinak, v žádném případě mimo opravu nebo výměnu vadného produktu nepřekročí 20 % kupní ceny produktu, na nějž lze uplatnit případnou reklamaci, s výjimkou ublížení na zdraví a případů hrubé nedbalosti nebo úmyslného pochybení ze strany PRODÁVAJÍCÍHO.

PRODÁVAJÍCÍ dále v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoliv zvláštní, nepřímé, náhodné nebo následné odškodnění jakéhokoliv druhu a také nenese odpovědnost za ztráty používání, ztráty dat, zisku, příjmu, obchodních příležitostí, předpokládaných úspor, pověsti a obecněji jakékoliv ztráty ekonomické nebo finanční povahy, ať už mohou být považovány za následné nebo vyplývající přímo a přirozeně z události, která vedla ke vzniku nároku. KUPUJÍCÍ se vzdává jakéhokoliv práva na postih vůči PRODÁVAJÍCÍMU a jeho pojistitelům nad rámec výše uvedených omezení a výluk a zajistí stejné zřeknutí se postihu od svých vlastních pojistitelů. KUPUJÍCÍ bude PRODÁVAJÍCÍHO a jeho pojistitele odškodňovat a zbavovat odpovědnosti v případě nezajištění výše uvedeného zřeknutí.

Výše uvedenými smluvními omezeními odpovědnosti není vyloučena ani omezena povinnost PRODÁVAJÍCÍHO k náhradě újmy způsobené člověku na jeho přirozených právech, anebo způsobené úmyslně nebo z hrubé nedbalosti.

**6- Daně**

Cena produktů nezahrnuje žádnou daň z prodeje, daň z výsady nebo užívání ani jiné daně jakéhokoliv druhu, včetně jakýchkoliv cel, které mohou vzniknout v souvislosti s transakcemi, které jsou předmětem této smlouvy. KUPUJÍCÍ souhlasí s tím, že jakékoliv takové daně nebo cla PRODÁVAJÍCÍMU zaplatí nebo nahradí.

**7- Patenty**

7.1 PRODÁVAJÍCÍ souhlasí s tím, že bude na vlastní náklady a v rozsahu uvedeném dále bránit a krýt KUPUJÍCÍHO v jakémkoliv soudním procesu nebo řízení, pokud je takový proces nebo takové řízení založeno na tvrzení, že produkty poskytované podle této smlouvy představují porušení jakéhokoli existujícího patentu přihlášeného u Evropského patentového úřadu. To vše za předpokladu, že KUPUJÍCÍ bude PRODÁVAJÍCÍHO o tomto procesu nebo řízení neprodleně informovat, umožní PRODÁVAJÍCÍMU prostřednictvím svého právního zástupce obhajobu, poskytne PRODÁVAJÍCÍMU všechny potřebné informace, pomoc a oprávnění, aby tak PRODÁVAJÍCÍ mohl činit a bez předchozího písemného souhlasu PRODÁVAJÍCÍHO se zdrží jakéhokoliv přiznání a/nebo urovnání.

7.2 V případě, že uvedené produkty jsou v takovém procesu považovány za zdroj porušení a použití uvedených produktů je nařízeno, PRODÁVAJÍCÍ na své vlastní náklady a podle svého uvážení (i) zajistí KUPUJÍCÍMU právo nadále dané produkty používat, nebo (ii) dané produkty nahradí neporušujícími produkty, nebo (iii) dané produkty upraví, aby již nezpůsobovaly porušení nebo je odstraní a nahradí kupní cenu (ve výši prodejní ceny snížené o odpisy na základě 15letého rovnoměrného odpisování). Výše uvedené nepokrývá náklady na odstranění/výměnu produktů a uvádí výhradní povinnost a odpovědnost PRODÁVAJÍCÍHO v souvislosti s porušením práv duševního vlastnictví.

* 1. Ustanovení tohoto článku se nevztahují na žádné produkty, které KUPUJÍCÍ upraví, specifikuje nebo jež jsou vyrobeny podle jeho návrhu, ani se nevztahují na systémy, do nichž KUPUJÍCÍ začlení produkty dodávané podle této smlouvy ani na kombinace produktů s jinými zařízeními, které nedodává PRODÁVAJÍCÍ. PRODÁVAJÍCÍ nepřebírá žádnou odpovědnost za porušení patentu vyplývající z výše uvedených zařízení, kombinací nebo systémů.
  2. Veškeré informace a údaje, poskytnuté PRODÁVAJÍCÍM v souladu s nařízením REACH, o povaze nebo použití látek obsažených v předmětech, které dodal, jsou důvěrné a měly by být zpřístupněny pouze za účelem implementace nařízení REACH.

**8- Vyšší moc**

8.1 U PRODÁVAJÍCÍHO se nebude mít za to, že neplní své povinnosti podle tohoto dokumentu nebo že odpovídá za náhradu škody nebo jakékoliv neplnění či opožděné plnění, které je způsobeno událostí mimo jeho přiměřenou kontrolu, včetně mimo jiné stávky, výluky, dohodnutého jednání pracovníků nebo jiného narušení práce (u PRODÁVAJÍCÍHO nebo KUPUJÍCÍHO nebo u poskytovatele třetí strany, na němž dodání produktů závisí), požáru, výbuchu, povodní nebo jiné přírodní katastrofy, občanských nepokojů, výtržností nebo ozbrojeného konfliktu, ať už ohlášených nebo neohlášených, snížení, nedostatku, přidělení nebo rozvržení normálního přísunu pracovních sil, materiálů, dopravy, energie nebo technického vybavení, dále včetně nehod, vyšší moci, prodlev subdodavatelů nebo prodejců, snášení nebo dobrovolného dodržování nařízení vlády (ať platných nebo neplatných), včetně dalších skutečností, které jsou podrobněji uvedeny v článku „Zajišťování souladu”, epidemického nebo pandemického onemocnění, včetně všech jeho následných vln.

* 1. V případě (i) prodlevy a/nebo (ii) dodatečných nákladů, které prodávajícímu vzniknou při realizaci zakázky, vyplývající z některé z výše uvedených příčin, se doba plnění prodlouží o dobu přiměřeně nutnou k překonání následků prodlení a/nebo smluvní strany projednají v dobré víře přiměřenou náhradu nákladů.
  2. Jakákoliv změna právního statusu látky, obsažené v předmětu PRODÁVAJÍCÍHO, v nařízení REACH (nová látka podléhající omezení, povolení, oznámení) a její důsledky na dodavatelský řetězec (nedostatek, zpoždění, ukončení výroby předmětu) se považuje za vyšší moc. V důsledku toho nedojde k uplatnění odpovědnosti PRODÁVAJÍCÍHO.

**9- Výkresy**

9.1 Vlastnictví výkresů, kusovníků, vývojových diagramů, parcelních plánů, detailů, specifikací a dalších údajů PRODÁVAJÍCÍHO zůstává vlastnictvím PRODÁVAJÍCÍHO, s výjimkou případných výkresů, manuálů atd., které musí být dodány KUPUJÍCÍMU podle tohoto dokumentu.

9.2 Výkresy, manuály atd., které musí být dodány KUPUJÍCÍMU, jsou majetkem KUPUJÍCÍHO. Ten však souhlasí s tím, že je bude používat výhradně za účelem usnadnění a dokončení konstrukce, údržby, provozu, úprav a oprav produktů dodávaných na základě tohoto dokumentu a souhlasí s tím, že bez písemného souhlasu PRODÁVAJÍCÍHO je nezpřístupní třetím stranám pro jiné účely. V souvislosti s výkresy nebo pokyny dodávanými spolu s produkty nejsou činěna žádná prohlášení, ani nejsou poskytovány žádné záruky. Jsou-li tyto dodávány, slouží pouze pro informační účely.

**10- Přijetí podmínek**

10.1 Pokud nejsou písemně odsouhlaseny vedoucím pracovníkem PRODÁVAJÍCÍHO, pak jakékoliv podmínky v kupní nabídce KUPUJÍCÍHO, předané PRODÁVAJÍCÍMU ve formě objednávky nebo jinak, které se liší od ustanovení obsažených v těchto Všeobecných obchodních podmínkách, nebo mají za cíl tato doplnit, upravit, nahradit nebo jinak změnit, nebudou pro PRODÁVAJÍCÍHO závazné a nebudou mít žádný účinek.

10.2 V případě, že PRODÁVAJÍCÍ nereaguje na podmínky obsažené v objednávce KUPUJÍCÍHO nebo pokud PRODÁVAJÍCÍ začne s jakoukoliv prací související s dodáním produktů, nebude taková skutečnost chápána jako souhlas PRODÁVAJÍCÍHO s podmínkami, které doplňují či upravují Všeobecné obchodní podmínky, nebo se od nich odchylují.

**11- Postoupení**

Jakákoliv smlouva nebo objednávka mezi PRODÁVAJÍCÍM a KUPUJÍCÍM, která je vytvořena po předložení cenové nabídky PRODÁVAJÍCÍHO, může být PRODÁVAJÍCÍM zcela nebo částečně převedena či postoupena jakékoliv jeho dceřiné nebo přidružené společnosti nebo jakémukoliv kupujícímu v podstatě veškerého podniku nebo majetku PRODÁVAJÍCÍHO nebo kupujícímu jakéhokoliv obchodního segmentu PRODÁVAJÍCÍHO. KUPUJÍCÍ může takovou smlouvu nebo objednávku zcela nebo částečně převést nebo postoupit s písemným souhlasem PRODÁVAJÍCÍHO.

**12- Ukončení**

* 1. Pokud bude KUPUJÍCÍ nucen odstoupit od jakékoliv smlouvy nebo objednávky, které mohou být vytvořeny po předložení cenové nabídky PRODÁVAJÍCÍHO, v době před obvyklým ukončením, bude toto odstoupení učiněno písemně šedesát (60) dnů před datem účinnosti ukončení s uvedením důvodu.
  2. KUPUJÍCÍ uhradí PRODÁVAJÍCÍMU přiměřené a řádné poplatky za odstoupení, které budou zahrnovat část ceny, jež odráží množství práce dokončené do data odstoupení, plus veškeré vzniklé náklady nebo náklady vázané k rozhodnutí, další výdaje vzniklé z důvodu ukončení smluv PRODÁVAJÍCÍHO se svými dodavateli a subdodavateli, včetně mimo jiné finančních nákladů souvisejících se surovinami na skladě a jako náhrada škody:

1. částku rovnající se případnému zápornému rozdílu mezi hodnotou obsahu kovu v produktech vypočítanou pomocí sazby [LME[[1]](#footnote-1)] uvedenou v cenové nabídce, případně objednávce, a hodnotou obsahu kovů vypočtenou podle oficiálního hotovostního kurzu [LME] (tj. pro okamžité dodání ve stejný den) v den odstoupení,

nebo v případě, kdy v cenové nabídce nebo objednávce není uvedena příslušná sazba pro stanovení hodnoty obsahu kovu,

částku rovnající se případnému zápornému rozdílu mezi hodnotou obsahu kovu v produktech stanovenou podle oficiálního hotovostního kurzu [LME] platného v den účinnosti objednávky a hodnotou obsahu kovu v produktech stanovenou za použití oficiálního hotovostního kurzu [LME] platného v den odstoupení,

a pokud cena v objednávce není v amerických dolarech[[2]](#footnote-2),

(ii) částku rovnající se zápornému rozdílu mezi hodnotou obsahu kovu v produktech stanovenou v § (i) výše, převedenou z amerických dolarů na příslušnou měnu podle směnného kurzu platného v den účinnosti této objednávky, a hodnotou obsahu kovu v produktech stanovenou v § (i) výše, převedenou z amerických dolarů na příslušnou měnu podle směnného kurzu platného v den odstoupení.

12.3 PRODÁVAJÍCÍ si vyhrazuje právo okamžitě zrušit jakoukoliv smlouvu nebo objednávku, které mohou být vytvořeny po předložení cenové nabídky, jestliže KUPUJÍCÍ neprovede platbu nebo pokud se KUPUJÍCÍ dostane do platební neschopnosti či do úpadku nebo podá návrh na prohlášení konkurzu.

**13- Zajišťování souladu**

KUPUJÍCÍ prohlašuje a zaručuje, že k datu podpisu této smlouvy a v průběhu jejího trvání nebo trvání objednávky on sám a všichni jeho ředitelé, vedoucí pracovníci nebo zaměstnanci budou dodržovat, zajistí a přijmou všechna nezbytná opatření pro to, aby jeho zástupci a/nebo subdodavatelé, kteří mohou být kdykoliv zapojeni do činnosti, dodržovali všechny platné zákony, včetně mimo jiné (i) protikorupčních zákonů, které zakazují nepatřičné, nezákonné a korupční platby, jako je mimo jiné Úmluva OECD o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích, francouzské protikorupční zákony, americký zákon o zahraničních korupčních praktikách (FCPA) a britský protikorupční zákon; (ii) vnitrostátních a mezinárodních zákonů a předpisů o kontrole (re)exportu nebo obchodních omezení nebo sankcí vydaných Evropskou unií, Spojenými státy americkými, Organizací spojených národů nebo jinými příslušnými zeměmi s jurisdikcí, jež se vztahuje k provádění smlouvy nebo realizaci nákupní objednávky, opětovnému prodeji produktu či služeb nebo souvisejících dokumentů a případné získání vývozní licence při dalším prodeji produktu třetím stranám. KUPUJÍCÍ se zavazuje učinit veškerá vhodná a přiměřená bezpečnostní opatření (zejména pro posouzení úrovně zabezpečení odpovídající zpracování), aby zabránil neoprávněnému přístupu, shromažďování, používání, zpřístupnění, kopírování, úpravám, likvidaci, nezákonnému použití jakýchkoliv osobních údajů, které přijal a shromažďuje od PRODÁVAJÍCÍHO, a podobným souvisejícím rizikům.

KUPUJÍCÍ bude PRODÁVAJÍCÍHO odškodňovat a zbavovat odpovědnosti v souvislosti s veškerými nároky, požadavky, ztrátami, rozsudky, pokutami, sankcemi, náhradami škody, závazky, náklady a výdaji jakékoliv povahy, vyplývající z porušení těchto ustanovení. PRODÁVAJÍCÍ si vyhrazuje právo odstoupit od smlouvy nebo objednávky, pokud KUPUJÍCÍ poruší některé z těchto ustanovení, aniž by PRODÁVAJÍCÍMU vznikla z takového odstoupení vůči KUPUJÍCÍMU jakákoliv odpovědnost.

**14 - Doložka o ochraně údajů**

Každá strana bude dodržovat platné zákony o ochraně soukromí a údajů, které se mohou vztahovat na sdílené osobní údaje. Každá strana se zavazuje, že: (i) učiní veškerá vhodná a přiměřená bezpečnostní opatření (zejména pro posouzení úrovně zabezpečení odpovídající zpracování), aby zabránila neoprávněnému přístupu, shromažďování, používání, zpřístupnění, kopírování, úpravám, likvidaci, nezákonnému použití jakýchkoliv osobních údajů, které přijala a shromažďuje od druhé strany, a podobným souvisejícím rizikům; (ii) bude dodržovat všechny platné zákony o ochraně soukromí a údajů, které se na ni vztahují; a (iii) osobní údaje shromážděné od druhé strany nepředá, nebude sdílet ani jinak používat či zpřístupňovat bez předchozího písemného souhlasu této druhé strany; a (iv) osobní údaje shromážděné od druhé strany jsou k dispozici pouze jejím zaměstnancům, kteří mají legitimní obchodní potřebu přístupu k osobním údajům, kteří jsou vázáni povinností mlčenlivosti a kteří se zavázali v souladu s povinnostmi každé strany k ochraně soukromí a údajů podle platných zákonů o ochraně soukromí a údajů. V této souvislosti zajistí veškerá odpovídající technická a organizační opatření na ochranu před neoprávněným nebo nezákonným zpracováním a před ztrátou, zničením nebo poškozením osobních údajů. V případě, že smluvní strana poruší kterékoliv z výše uvedených ustanovení, pak neplnící smluvní strana odškodní, bude hájit a ochránit smluvní stranu, která se porušení nedopustila, před všemi závazky, náklady, náhradami škod, výdaji, právními výlohami, jež vyplývají nebo jsou v souvislosti s jakýmkoliv neoprávněným nebo nezákonným použitím nebo zpřístupněním osobních údajů shromážděných od takové strany, která se porušení nedopustila.

**15- Zřeknutí**

V případě, že prodávající nebude vymáhat kteroukoliv podmínku obsaženou v tomto dokumentu, nebude tato skutečnost považována za zřeknutí se takové podmínky a nebrání prodávajícímu ve vymáhání jakékoliv takové podmínky v budoucnu.

**16- Oddělitelnost**

V případě, že je jakákoliv z těchto všeobecných podmínek v rozporu s jakoukoliv právní normou či zákonným ustanovením nebo je jinak nevymahatelná podle příslušných zákonů nebo nařízení jakékoliv vlády nebo jejího nižšího útvaru, pak taková neplatnost nebo nevymahatelnost nezpůsobí neplatnost žádné z ostatních podmínek tohoto dokumentu ani žádné smlouvy uzavřené mezi stranami na základě těchto podmínek.

**17- Možnost znovuzískání produktu**

Veškeré prodeje uskutečněné podle tohoto dokumentu podléhají rozvazovací podmínce včasné úhrady ceny kupujícím. Pokud tomu tak nebude, prodávající má možnost podle vlastního uvážení získat zpět vlastnické právo k produktu a jeho držbu. Je-li produkt po dodání, avšak před provedením účinné platby v plném rozsahu, obstaven nebo kupující je vystaven konkurznímu řízení, ať dobrovolnému či nedobrovolnému, prodávající může podle svého uvážení získat k produktu zpět vlastnické právo a jeho držbu. Uplatnění této možnosti podle této podmínky nebude mít vliv na ostatní opravné prostředky prodávajícího.

**18- Rozhodné právo**

Jakákoliv smlouva nebo objednávka mezi PRODÁVAJÍCÍM a KUPUJÍCÍM, která může být uzavřena nebo sjednána po předložení cenové nabídky PRODÁVAJÍCÍHO, se bude řídit a vykládat podle zákonů [Anglie a Walesu][[3]](#footnote-3).

**19- Řešení sporů**

Pokud se PRODÁVAJÍCÍ nerozhodne předložit spor soudu s jurisdikcí KUPUJÍCÍHO, pak všechny spory vzniklé v souvislosti s jakoukoliv smlouvou nebo objednávkou, které mohou být vytvořeny po předložení této cenové nabídky, budou s konečnou platností vyřešeny podle Pravidel smírčího a arbitrážního řízení Mezinárodní obchodní komory třemi (3) rozhodci (pokud se strany nedohodnou na jménu jednoho rozhodce), kteří budou jmenováni v souladu s uvedenými pravidly.

Rozhodčí řízení se bude konat v Paříži a bude vedeno v anglickém jazyce.

Rozhodčí nález bude konečný a pro smluvní strany závazný.

\* \* \*

1. Uveďte příslušnou tržní referenci [LME, COMEX, SHFE…] [↑](#footnote-ref-1)
2. Tato dílčí klauzule není zapotřebí u cenových nabídek RMB založených na sazbě mědi SHFE [↑](#footnote-ref-2)
3. V případě vnitrostátního prodeje uveďte vnitrostátní právo příslušného subjektu Nexans [↑](#footnote-ref-3)